



CALLANA

Cuerpo Manchado
Castro Hueche

Callana: Cuerpo manchado

Castro Hueche

Este catálogo es publicado con motivo de la exposición *Callana: Cuerpo manchado*, realizada del 13 de abril al 1 de septiembre de 2024 en el Museo de la Solidaridad Salvador Allende (MSSA).



© Museo de la Solidaridad Salvador Allende
© De las obras, textos y fotografías, sus autores
© Ediciones MSSA

Primera edición, marzo 2025
ISBN: 978-956-9336-14-0
Av. República 475, Santiago de Chile

Todos los contenidos de esta publicación cuentan con derechos reservados.
Prohibida su reproducción total o parcial sin consultar a Ediciones MSSA a través del correo: pensamiento.ediciones@mssa.cl.

Cómo citar: Museo de la Solidaridad Salvador Allende. *Callana: Cuerpo manchado*. Castro Hueche. Santiago: Ediciones MSSA, 2025.

Convocados a un recorrido sobre la piel como un territorio donde se agencia el poder, la muestra *Callana: cuerpo manchado* nos invita a deambular y adentrarnos en la extrañeza del no-lugar. Entre los vestigios de la urbe y los escombros de discursos oficiales que desdibujan las ficciones coloniales del progreso, aparece la ruka y la tierra, el espacio para el duelo celebratorio, la renovación y la transformación de la vida.

Mediante el ensamblaje de objetos, el video-performance y la instalación, Castro Hueche reflexiona sobre las necropolíticas que el Estado de Chile esgrime contra las identidades y las corporalidades mapuche, como cuerpos que no serían dignos de llorar. En nuestro mundo contemporáneo, la política de la muerte es el poder que administra y dicta quién puede vivir y quién debe morir; son formas de subyugación sobre el supuesto que unas vidas tienen más valor que otras.

Conmovido por las consecuencias de la Ocupación Militar de Wallmapu (1851-1883), el despojo territorial y la migración forzada del Pueblo Mapuche, su obra refleja el orgullo de ser mapuche y recurre al antiguo designio de regresar a nuestro tuwün o lugar de origen. El eterno retorno a la mapu se hace presente a través de símbolos y homenajes, acciones que se inscriben en la piel de objetos y materialidades familiares, en un retorno constante al cuerpo para reclamar la existencia.

Callana presenta obras que son objetos híbridos, muebles que se transfiguran en presencias dignificadas en una narrativa onírica. Objetos encontrados en sitios eriazos, cuerpos fragmentados, abandonados y marginados son revestidos de nuevos tejidos revelando sus estructuras íntimas e insistiendo en una porfía antisistémica.

Castro Hueche encuentra en el mueble al sujeto semejante que le devuelve la mirada. Hechos de la misma madera, de carne y hueso, pu ngen (presencias) portadoras de una texto-oralidad que reflejan modos de hacer antiguos y una práctica de resistencia silenciosa que recoge, ensambla y repara un imaginario transcultural de las identidades en Wallmapu.

Claudia Huenchuleo

Callana: Mancha oscura en la zona del cóccix que tienen los descendientes de indígenas americanos al nacer y que al crecer desaparece. Asociación de Academias de la Lengua Española, ASALE.

Called to experience the skin as a territory upon which power is exerted, the exhibition “Callana: marked body” invites us to wander and enter into the strangeness of a non-place. Among urban vestiges and the rubble of official discourses which blur the colonial fictions of progress, appears both the ruka (dwelling) and the land, the space for celebratory mourning, renovation and transformation of life.

Through the assemblage of objects, video-performance and installation, Castro Hueche reflects upon the necropolitics which the State of Chile exerts against identities and corporalities of the Mapuche people, as ungrievable bodies. In our contemporary world, the politics of death is the power which dictates who can live and who must die; these are forms of subjugation held upon the assumption that some lives have more value than others.

Provoked by the consequences of the Military Occupation of the Wallmapu (1851-1883), the territorial dispossession and the forced migration of the Mapuche People, Castro Hueche’s work reflects the pride of being Mapuche and appeals to the ancient mandate of returning to our tuwün or place of origin. The eternal return to the mapu (land) makes itself present through symbols and tributes, actions which are inscribed onto the skin of familiar objects and materialities, constantly returning to the body to reclaim existence.

Callana presents works which are hybrid objects, furniture that transfigure into dignified presences in an oneiric narrative. Found objects in vacant lots, fragmented, abandoned and marginated bodies are coated with new flesh revealing their intimate structures and persisting in an anti-systemic stubbornness.

Castro Hueche found in furniture a subject of similarity that returns his gaze back. Made from the same wood, flesh and bone, pu ngen (spiritual presences) bearers of a text-orality which reflect ancient modes of making and a practice of silent resistance that collects, assembles and rebuilds a transcultural imaginary of identities in Wallmapu.

Claudia Huenchuleo

Callana: Dark skin mark in the coccyx area that descendants of Native American peoples have at birth which disappears as they grow. Association of Academies of the Spanish Language, ASALE.

Mütrümün fey ñi kimafiel trawa zungu fey chew ñi
wülngewel pepiluwün, ti kallana ñi pengelün: pozkülechi
kalül Castro mangelüy ñi miyawam ka konam ti kangelechi
nge trokiñ. Rangin pünon mülekemüm ta che ka wewpin
ñi teyfün fey kakunufiel amulerpuchi wingkawtun
wefpay ta ruka ka ti mapu. Fey trokiñ chew ñi müleam ta
weñankawün, ti ka wekunurpun ka ti kakunurpufiel ti ongen.

Fey trapümngerpuelchi chemkün, ti azkunungeelchi
video ka ti tukungen, Castro Weche ngüneltuy fey ti
necropolíticas ti Chile ñi Estado pünelkelu pu Mapuche
mew, ngümanofalchi kalül reke. Taiñ mongen fantepu mew,
feyti newen zungu nielu ti ngünenielu ka feypikelu inüy ta
mongeleal ka inüy ta layeal, tüfa chumgechi ngünenieafiel
fey chi kimnelu reke chuchi mongen zoy falilu.

Rume kutranmakumpiwkelu ti soltawmangen
ta Wallmapu (1851-1883), fey muntuñma mapungel ka
ngeñika nentungel pu Mapuche, fey ñi küzaw pefalngey ñi
mallmangen Mapuchengen mew ka reküluwi kuyfi zungu,
taiñ Tuwün, chew taiñ tripan. Ti rumel wüñotunmapu
kimfalngey simbolo ka püramzungu mew, fey tüfachi femün
wirintukungel trawa mew, chemküm ka reñma zungu, fey
rumel wüñotun kalül mew fey mülen pilelu.

Kallana pengelüy küzaw fey hibrido chemkün, mueble
fey pefalngerpulu fey kiñe onírica ngütram mew. Lelfün
mew pengelchi chemküm, katrüke kalül, ngoymaentungel
ka famentungel ka wüño tukutungey weke ngürekan
mew fey pengelkunuel ñi chumngen ka kiñe ngengentuku
anstisistémica.

Castro Weche pey mueble mew ti kimfal che fey
wüñokintuyew. Kiñe mamüll mew müten zewman, fún ka
folil, pu ngen, miyawkel wirin-zungun fey pengelkael kuyfi
az zewman ka kiñe ñochi newenman femün fey ngümikel,
tukukel ka kümelkakel kiñe rakizuam kakunuerpuelchi az
mongen chem chengen Wallmapu mew

Claudia Huenchuleo



Chemamüll [Gente de madera]
2022

Tallado de chemamüll a partir de tronco ensamblado con retazos de variadas maderas recolectadas y extraídas de muebles antiguos.
325 x 45 x 25 cm.

Pasillo - Piso 2
Hallway - Floor 2

Callana. Cuerpo manchado / Castro Hueche
Callana: Marked Body





Errante 2016

Velador familiar intervenido, 1981.
Madera, cuero repujado, quemado y grabado con
símbolos textiles mapuche: Nge-Nge y Lukutuwe.
55 x 50 x 35 cm.





KütralRuka [Casa de fuego]

Vídeo-performance dentro del antiguo horno de la Gran Fundición del Estado de Aguascalientes, México (Territorio Chichimeca).

7' 49"

Realización audiovisual
por Cristian Inostroza.



***Nielan Mapu* [No tengo tierra]**
2018

Vídeo-performance de un recorrido por la FüturaWaria (Santiago).
14' 42"

Realización audiovisual por Antil.

Callana. Cuerpo manchado / Castro Hueche
Callana: Marked Body







Callana – La marca del indio
2022

Foto-performance.
52,5 × 84,5 × 2 / 27,5 × 22,5 × 2 cm.
Fotografía por Lucía Castañeda.



WenuRüpü [Camino a la Tierra de arriba]

2020

Urna funeraria hecha de concreto y grabada en hollín con los nombres de líderes pu weichafe asesinados en democracia.



Txewa Eluwün [Funeral de un perro]

2020 - 2022

Video ritual que replica un protocolo funerario.

9' 56"



Lëfün-Kopan [Tatuar quemando la piel]
2022

Pirograbado sobre tablero de trupan y frazada.
122 × 153 cm. / 160 × 210 cm.



Todas las balas se devuelven

2018 - 2024

Atlas chileno intervenido con disparos de monedas de \$100 pesos chilenos.

23 x 27 cm.



Angue [Rostro]
2024

Pirograbado sobre trupán del rostro de una ñaña anónima acuñada en la moneda de \$100 pesos chilenos, creada en 2001 durante el gobierno de Ricardo Lagos. 122 × 122 cm.



JUANILIA ALEJANDRO TR-MAYO
MILDCATRILLANCA LUIS-EDUARDO
DES. NELSON QUICHILADMARIA
MELINAO DAVID CAYUQU-VICTOR
RIQUEO MATIAS CATRILEDO JUAN
ZENENDIAZ NECUL EDH-JUAN
AGUSTIN AHUENUPE HNUNDO





Iná Fei Pin [Repetir lo que se ha dicho]

2024

Instalación de sillas quiteñas recogidas y tablillas de trupán talladas en serie desde su forma original a una transformación con diseño mapuche.

Dimensiones variables.





Delantal de Ñaña
2024

Tapices de silla y fundas manchadas.
Dimensiones Variables.

Callana. Cuerpo manchado / Castro Hueche
Callana: Marked Body







Reducción
2015

Intervención sobre primera cama familiar, 1981.
115 × 100 × 30 cm.



Carne y Huesos

2016

Dos sillones recogidos, uno con el tapiz escrito en mapuzungun con cautín y el otro con estructura de madera expuesta, lijada y pulida.
70 x 75 x 70 cm.





Pu Fütmetawe [Serie de los contenedores o grandes vasijas]

2018

Cuatro sillas recogidas y recubiertas con abrigo de lana negra tejido a palillo y telar.
Dimensiones variables.



Retapizado de muro
2024

Tapices de mueblería.



FUNDACIÓN ARTE Y SOLIDARIDAD

Ricardo Solari, presidente
Lucía Valenzuela, vicepresidenta
Diego Montecinos, secretario
Genaro Cuadros, tesorero
Enrique Correa, director

MUSEO DE LA SOLIDARIDAD SALVADOR ALLENDE

María José Lemaitre, directora

Colección

Caroll Yasky, coordinadora; Camila Rodríguez,
conservadora jefe; Isabel Cáceres, encargada de registro;
Giselle Arias, asistente de conservación

Archivo y Ediciones

Sebastián Valenzuela-Valdivia, coordinador; Isabel Cáceres,
encargada de procesos archivísticos; Catalina Miranda,
encargada de acceso y activación; Isidora Sims, archivista;
Bruna Ginocchio, productora y asistente

Exposiciones

Andrea Cifuentes, encargada de exposiciones;
Laura Ibáñez, asistente curatorial e investigadora

Programas Públicos

Macarena Goldenberg, coordinadora; Yenny Díaz,
encargada Mediación; Carolina Bustamante, encargada
Vinculación con el territorio

Comunicaciones

Paula Valles, coordinadora; Daniela Alarcón, encargada de
prensa; Luis Cortés, diseñador; Vannia Muñoz, encargada
de redes sociales

Administración y Finanzas

Marcela Duarte, coordinadora; Paulo Calderón, gestor
de procesos; Marianela Soto, recepcionista; Fernanda
Quinteros, recepcionista fin de semana; Gaspar
Ruiz, mantención edificio; Nelson del Canto y Héctor
Marcoleta, seguridad; Patricia Fierro y Emmanuel
Mogollón, cuidadores salas de exposición; Blanca
Venegas, apoyo aseo

EXPOSICIÓN

Artista

Castro Hueche

Texto curatorial

Claudia Huenchuleo

Coordinación general

Daniela Berger

Producción

Laura Ibáñez, Andrea Cifuentes

Museografía

Camila Menares

Conservación

Camila Rodríguez, Jessica Saldivia

Montaje

Joaquín Maruenda, Gustavo Muñoz, Alfredo
Fernández, Benjamín Rojas y Gaspar Ruiz

Traducción

Gisela Frick Hassenberg (Inglés),
Victor Carilaf (Mapudungún)

Programas Públicos

Macarena Goldenberg, Paulo Calderón,
Yenny Diaz, Carolina Lagos

Debate y Pensamiento

Bruna Ginocchio, Sebastián Valenzuela-Valdivia

CATÁLOGO

Coordinación Editorial

Paula Valles

Editor

Sebastián Valenzuela-Valdivia

Revisiones

Laura Ibáñez, María José Lemaitre

Textos

Claudia Huenchuleo

Traducción

Gisela Frick Hassenberg (Inglés),
Victor Carilaf (Mapudungún)

Diseño gráfico

Daniela Parra - Luis Cortés

Registros fotográficos

Benjamín Matte

IRIPANU
NN FEIMEU
UIFIKE MAP
NE DENUPIAN
ELUTROKIU
EPAFINNI
EADMONEF
DKANEFUI
PAIAFINCHU
MONEFUI
FACHIWECH
NTAIN KUPA
UFU TRIPANT
NENN FEIME
UIFIKE MAP
NE DENUPIAN
ELUTROKIU
EPAFINNI
EADMONEF



MUSEO DE LA
SOLIDARIDAD
SALVADOR ALLENDE